

Hans Carossa – „Jurnal Romanesc”: Batranelul Roman

written by [Dragoș Paul Aligică] | April 26, 2018



Hans Carossa, *Jurnal Romanesc* (1924): un pseudo-jurnal (de fapt un amestec de poem și meditație filosofică) al doctorului militar Carossa (totodată o mare figură literară a Germaniei interbelice, pus de Goebbels pe Gottbegnadeten-Liste) – trei luni pe frontul românesc în primul război mondial.

„Unul dintre ofiteri remarca atunci că bătrânul ar fi putut să se rezume la a manca colțul de pâine uscată fără să se atingă de dezgustătoarea marmeladă; dar remarca nu avu nici cel mai mic efect pentru că toți înțeleseserăm că bătrânul încercase în mod conștient să își stăpânească dezgustul și să o facă într-un fel evident nouă; că de fapt încercase în mod deliberat să ne irite și să ne rusineze. Totodată, în inimile noastre recunosteam că o nație ai cărei membri acționează în acest fel, va fi întotdeauna de necucerit.

Și totuși în același timp simțeam un resentiment împotriva acestui bătrân – pe jumătate gluma umană, pe jumătate bataie de cap – care brusc demonstrase ceva care aducea foarte mult a mareție și caracter. Căci fiecare dintre noi crede orbeste în propria-i capacitate de neîntreruptă evoluție și împlinire spirituală dar îi place să creadă că alți oameni, în special cei în vârstă, sunt rămași întepenți într-o formulă osificată. Suntem asadar în mod launtric indignați ori de câte ori ni se dovedeste contrariu.

Și astfel rămăserăm tăcuți și gânditori în jurul canistrei cu marmeladă, stanjenți unii de alții, de propriile noastre prezente...”



(Fotografii: noz.de/Krieg im Osten: "Rumänisches Tagebuch"; HT: Florina Neghina)